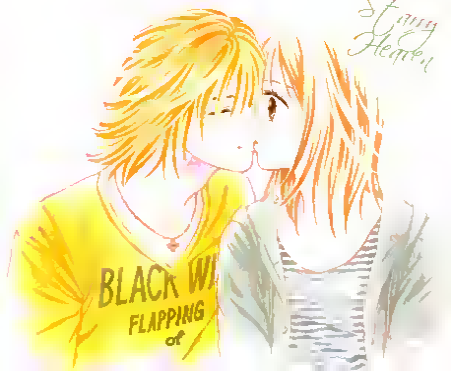
www.shscans.com
Brought to you by
Starry Heaven

chitose etc. ch. 15

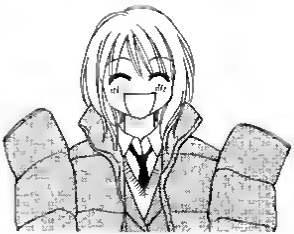
scanner: yoko
translator: aya
proofreader: yozakura
editor: yoko
qcs: nevi



*15
Summer Love
etc
LOVE is POWER
ちとせ
エトセトラ

#15
Summer Love
etc

ちとせ
エトセトラ



PRIP

CLANK
YUKI!
CHITOSE!

AHHH, SHE'S ESCAP-ING!!
WAIT A SEC-OND!
WHAT WERE YOU DOING?!
THE POLICE ...

...NARUMI?
EH—
YOU KNOW HER?

Drip
Drip
WHAT WERE YOU THINKING?!
WHAT THE HELL WERE YOU DOING.
.....
WHAT HAPPENED?
ARE THERE SOME KIND OF TROUBLES?
NO NO, IT WAS NOTHING
SORRY ABOUT THE LOUD NOISE.
WE WERE JUST MESSING AROUND THAT'S ALL.
WHISPER
WHY ?!
SHUN KNOWS HER, RIGHT?
WE CAN'T JUST CALL THE POLICE SUDDENLY.

SORRY, I HAVE TO TALK TO HER FOR A BIT
AH... OKAY...
SORRY, YOU GUYS CAN LEAVE FIRST.
MM.
IT'S NOT THE TIME FOR SHOPPING NOW TOO
SHOULD WE GO BACK TO THE CLUB-ROOM?
ANY-WAY FOR NOW
YUKI-KUN, YOU'RE BLEED-ING...!
IT'S NOTHING SERIOUS.
IT'S JUST A MINOR INJURY.
THERE'S A PHARMA-CY RIGHT AROUND HERE, SO LET'S GO
YOU NEED TO TREAT IT.
LEAVING THE CUT-TER THERE WOULD BE BAD.
YOU'RE RIGHT
LET'S PICK IT UP
For now, put pressure on it using the handkerchief

YUKI-KUN
THANK YOU...
FOR COVERING ME...
IT'S A RELIEF YOU'RE OKAY.
Yuki-kun saved me,
again.

That's why, no matter what,
Yuki-kun's existence plays such a large part in my life.
I wonder why...
That time...
and that time.
The person who comes for me... is always Yuki-kun.
Like I thought, he really is a special person to me.
Ah!
But the blood's already stopped

To chase Yuki-kun out of my heart,
is really so difficult..
THAT PERSON,
I WONDER WHAT'S HER RELATIONSHIP WITH SHUN
SHE LOOKED LIKE SHE WAS OLDER THAN HIM,
BUT HE USED INFORMAL SPEECH LIKE "OMAE" AND "KOITSU"*
A RELATIVE...?
BUT ISN'T IT BECAUSE OF JEALOUSY THAT SHE AIMED AT CHITOSE?
SHE'S PROBABLY REALLY AN EX-GIRLFRIEND?
BUT SHUN SAID HE DIDN'T HAVE ANY EXES
CHITOSE, DO YOU HAVE ANY IDEAS?
AH-
UM...

*Translator's note: 'Omae' is an informal way of saying 'I' and 'Koitsu' is an informal way of saying 'this person'

HEEEY, WE'RE IN THE MIDDLE OF THE STREET!
SEX FRIEND ?!
Is it fine if I say it..?
Well, Akaishi-kun probably won't mind...
PROBABLY
HIS SEX FRIEND, I THINK?
2 F
GAME & PARTY
2F
1F
2 F
HAVE YOU CALMED DOWN?
YEAH...
.....

I WAIT AT THE ENTRANCE GATE
I GO THERE FROM TIME TO TIME
I FOLLOWED FROM THE SCHOOL
WHY WERE YOU THERE...
SCHOOL? OUR SCHOOL?
IS IT A COINCIDENCE THAT YOU WERE HERE?
EXPLAIN YOURSELF
WHAT WAS THAT?
EH?
WHY?
BECAUSE I WANTED TO SEE YOU!
OUR RELATIONSHIP WASN'T LIKE THAT, RIGHT?
BECAUSE YOU GOT A BOYFRIEND AND SO WE SHOULD STOP, THAT'S WHAT YOU SAID...
THAT'S RIGHT!
EH...
BUT...

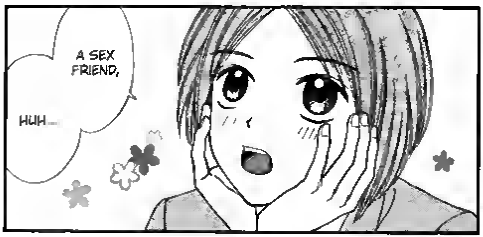
OF COURSE, IN THE BEGINNING IT WAS JUST PLAYING AROUND
YOU'RE 4 YEARS YOUNGER THAN ME
BUT
SOMEWHERE ALONG THE LINE
MY FEELINGS BECAME SERIOUS
2 F
GAME & PARTY
I UNDERSTOOD THAT YOU DIDN'T HAVE ANY SERIOUS FEELINGS ABOUT IT AT ALL, SO
IT BECAME HARDER AND HARDER FOR ME
THAT'S WHY...
I GOT A BOYFRIEND AND ENDED OUR RELATIONSHIP
I THOUGHT I HAD GOTTEN OVER IT ALREADY, BUT
A FEW DAYS AGO IN FRONT OF THE STATION
CAFE DINER

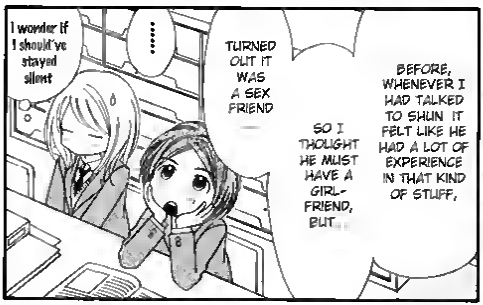
Child-like.
A girl with no aura of sophisti-cation.
He's got a girl-friend
That smiling face,
he's never shown it to me...!
AND THEN, TODAY ...
I SAW YOU WITH YOUR GIRLFRIEND AGAIN.
I THOUGHT MAYBE WE WOULD MEET BY CHANCE, SO I TRIED GOING TO YOUR HOME AND YOUR SCHOOL SO MANY TIMES.
BUT I COULDN'T POSSIBLY CONTACT YOU NOW.
SINCE THEN, MY FEEL-INGS REKIN-DLED

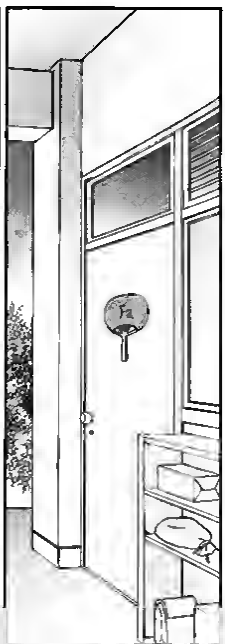
I FELT SO MUCH HATRED FOR HER...
SHE WAS WEARING YOUR DOWN COAT, AND WHEN I SAW HOW HAPPY YOUR GIRLFRIEND LOOKED
I WANTED TO CUT AND RIP THE JACKET APART.
I DIDN'T HAVE ANY INTENTION TO HURT ANYONE
BUT BECAUSE THAT BOY SUDDENLY JUMPED OUT...
THAT BOY, I WONDER IF HIS INJURY'S OKAY
AHH IT WASN'T ANYTHING SERIOUS
I received a text just now
NARUMI...
...I'M SORRY
2F
1F
I'M REALLY SORRY
HELP ME APOLOGIZE TO THEM.

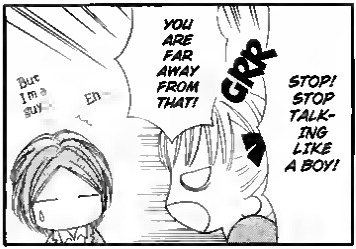
I TALKED ABOUT EVERYTHING WITH YOU WITHOUT HOLDING BACK...
I HAVE FEELINGS OF FRIENDSHIP FOR YOU, BUT...
I DON'T SEE YOU AS A LOVER.
DATING IS DATING.
I'M SORRY.
I UNDERSTAND.
I'M SUFFERING FROM THE CONSEQUENCES OF MY OWN DOING.
CAN I ASK YOU JUST ONE QUESTION?
BEFORE, YOU SAID THAT THERE WAS SOMEONE YOU LIKED...
IT WASN'T YOUR GIRLFRIEND JUST NOW THOUGH, RIGHT?
HER IMAGE WAS DIFFERENT FROM WHAT YOU'D TOLD ME BEFORE
THAT GIRL... DID THINGS NOT WORK OUT WITH HER?

YEAH
IT DIDN'T WORK OUT


A SEX FRIEND,
HUH...


I wonder if I should've stayed silent
.....
TURNED OUT IT WAS A SEX FRIEND
SO I THOUGHT HE MUST HAVE A GIRL-FRIEND, BUT...
BEFORE, WHENEVER I HAD TALKED TO SHUN IT FELT LIKE HE HAD A LOT OF EXPERIENCE IN THAT KIND OF STUFF,

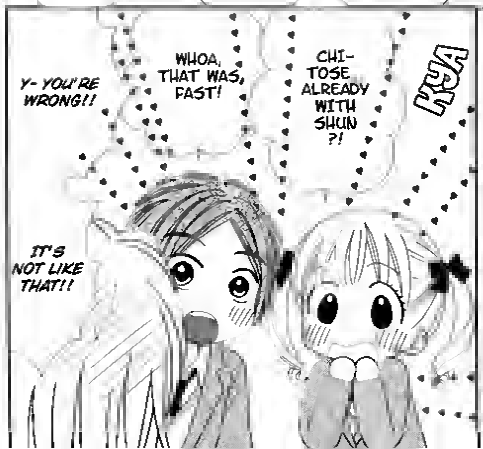



But I'm a guy...
Eh...
YOU ARE FAR AWAY FROM THAT!
GRRR
STOP! STOP TALKING LIKE A BOY!

WELL, BOYS CAN'T HELP IT.
SHUN IS SO IMPURE!
Hmph Hmph

HE DIDN'T TELL ME, I ASKED ABOUT IT...
AH... IT'S NOT LIKE THAT...
ALSO, I CAN'T BELIEVE THAT HE'D GONE OUT OF HIS WAY TO TELL CHITOSE, WHO IS HIS GIRLFRIEND NOW, THAT HE HAD A SEX FRIEND!

WHAT MADE YOU FEEL LIKE HE WAS REALLY EXPERIENCED?
AND HE TOLD ME THAT HE DIDN'T HAVE A GIRLFRIEND, BUT HE ONCE HAD A SEX FRIEND
HE SEEMED LIKE HE WAS REALLY EXPERIENCED SO I ASKED IF HE'D HAD A GIRLFRIEND BEFORE
AH-MM...
YOU ASKED?


Y- YOU'RE WRONG!!
WHOA, THAT WAS FAST!
CHITOSE ALREADY WITH SHUN?!
KYA
IT'S NOT LIKE THAT!!

GRAVE
EH...
UM...

HEY, HEY- HOW FAR?
KYA
KYA
WAAAH- CHITOSE'S SO RED-
SO, WE ARE WRONG?
UM...
EH..
Panicky
Panicky
THEN, HOW FAR HAVE YOU GONE?
OPEN
SHUN!
HOW WAS IT?!
THAT PERSON, WAS SHE YOUR SEX FRIEND?

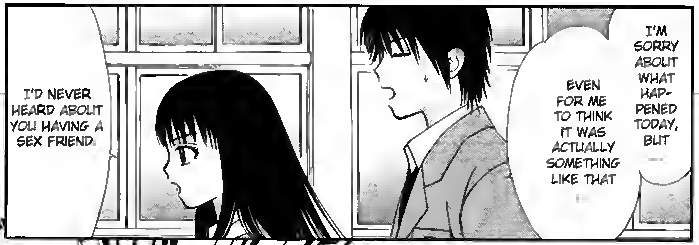
You told them
Sorry
Well, I guess it's okay
SORRY FOR THE TROUBLE
WE DISCUSSED IT PROPERLY, SO THIS WON'T HAPPEN A SECOND TIME
SHE GOT JEALOUS OF KANESHIRO, AND WANTED TO CUT THE DOWN COAT THAT I BORROWED HER.
SOMEHOW, IT LOOKS LIKE SHE DEVELOPED REAL FEELINGS FOR ME
YEAH, MY EX-SEX FRIEND
IT'S FINE
IT WAS ONLY A SCRATCH ANYWAY
I'M SORRY, YUKI
YOU TOO, KANESHIRO
CLATTER
MORE IMPORTANT THAN THAT,
IT WAS PRETTY INTERESTING
WELL, IT SURPRISED US, BUT IT'S A RELIEF THAT NOTHING SERIOUS HAPPENED
TELL US HOW YOU GOT INTO THIS SEX FRIEND SITUATION!
AH-YEAH, I WANT TO HEAR IT!
EH,
JUST LEAVE IT...

SLAP!

BANG!
Whip
MM-
WHAT WAS THAT? I ALREADY APOLOGIZED! ISN'T THAT GOOD ENOUGH?!
THAT HURTS!
WELL, YUKI WAS INJURED AND WE'LL HAVE TO GO OUT AND BUY THE THINGS AGAIN...
SAAYA PROBABLY HASN'T FORGIVEN YOU YET
GO OUT, APOLOGIZE AGAIN AND BRING HER BACK
EH?!
WE'RE SCARED, SO THERE'S NO WAY WE'D DO IT.
...GOT IT
I'LL GO

WAIT UP, SAAYA!

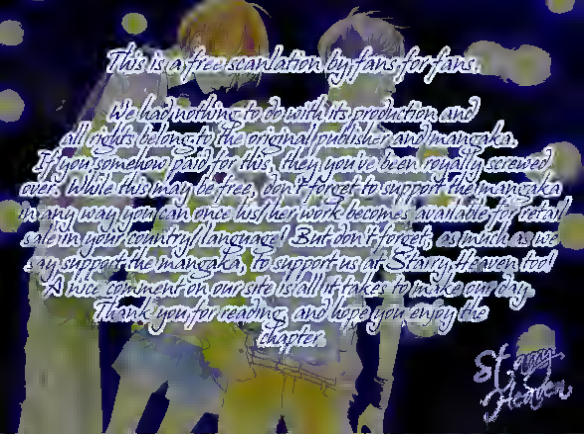
Will it be all right?
I hope they dont get into a fight ...
That surprised me...
Saa-ya's slap ...


I'D NEVER HEARD ABOUT YOU HAVING A SEX FRIEND.
EVEN FOR ME TO THINK IT WAS ACTUALLY SOMETHING LIKE THAT
I'M SORRY ABOUT WHAT HAP-PENED TODAY, BUT ...

WHEN DID IT START AND WHEN DID IT END?!
...I DON'T HAVE AN OBLIGA-TION TO TELL YOU.

WHAT... YOU...
YOU'RE ANGRY ABOUT THAT?
ARE YOU JEALOUS?
DON'T MESS WITH ME!
WHY ARE YOU DOING THIS NOW?
YOU CHOSE YUKI OVER ME... YOU...
EVEN SO!
I HATE IT.
IT'S UNBEARABLE.
YOU AND THAT CUTTER WOMAN AND... WITH CHITOSE.
WHEN I THINK ABOUT ALL THE THINGS YOU'VE DONE WITH THEM...

ちとせ
エトセトラ


This is a free scanlation by fans for fans.
We had nothing to do with its production and all credits belong to the original publisher and mangaka.
If you somehow paid for this, then you've been royally screwed over. While this may be free, don't forget to support the mangaka in any way you can once his/her work becomes available for retail sale in your country/language! But don't forget, as much as we say support the mangaka, to support us at Starry Heaven too!
A nice comment on our site is all it takes to make our day.
Thank you for reading, and hope you enjoy the chapter.
St. Starry Heaven